

**MEMORANDUM D'INTESA NEL CAMPO DELLA SANITÀ
TRA
IL MINISTERO DELLA SALUTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
E
IL MINISTERO DELLA SANITÀ DEL REGNO DELL'ARABIA SAUDITA**

Il Ministero della Salute della Repubblica Italiana e il Ministero della Sanità del Regno dell'Arabia Saudita (in seguito denominati "Le Parti"), animati dalla volontà di incentivare relazioni amichevoli tra i rispettivi Paesi e sviluppare la reciproca collaborazione nel campo della sanità, in conformità alla legge, alle politiche nazionali, alle regole ed ai regolamenti di ciascuno Paese,

CONCORDANO quanto segue:

ARTICOLO 1

Le Parti favoriranno la collaborazione reciproca nei settori previsti da questo Memorandum d'Intesa, con particolare attenzione a:

1. lo scambio di informazioni sulle opportunità di formazione per il personale sanitario e lo sviluppo di programmi di formazione congiunti;
2. lo scambio di competenze e capacità, di incontri scientifici, visite di esperti e di informazioni sui risultati delle attività di ricerca nonché di conferenze a carattere internazionale, in particolare nel campo delle malattie ematologiche, dei trapianti di organo, delle malattie non trasmissibili e della sanità pubblica;
3. lo scambio di informazioni e di competenze e capacità e l'organizzazione di corsi di formazione nel settore del controllo farmaceutico e del controllo dei requisiti igienici e delle attrezzature per la fabbricazione dei medicinali, dei dispositivi medici e dei relativi requisiti;
4. la collaborazione per il trattamento di casi clinici difficili, compresi i pazienti affetti da tumori, malattie genetiche e i bambini affetti da malformazioni dell'apparato urinario.

ARTICOLO 2

Le parti daranno attuazione a tutti gli aspetti della cooperazione nell'ambito di questo Memorandum d'Intesa.

Le attività previste saranno svolte compatibilmente con i finanziamenti disponibili nei bilanci delle due Parti.

Ciascuna Parte si farà carico di tutte le spese necessarie per le visite dei propri rappresentanti nel Paese ospite.

ARTICOLO 3

Le Parti istituiranno una Commissione congiunta di monitoraggio e coordinamento, che sarà incaricata di definire le priorità della collaborazione tramite l'elaborazione di piani di azione. La Commissione svolgerà i suoi lavori in coordinamento con i presidenti della Commissione mista italo-saudita nei due Paesi. Sarà costituita da almeno tre componenti per ogni Parte e sarà guidata, per ciascuna Parte, da un funzionario di alto livello del Ministero della Salute. Tale Commissione si riunirà, come convenuto dalle Parti, non più di una volta l'anno.

ARTICOLO 4

Il presente Memorandum d'Intesa avrà una validità di cinque anni; diventerà effettivo trenta giorni dopo la data dell'ultima notifica di adempimento alle necessarie procedure regolamentari. Sarà automaticamente rinnovato per ulteriori uguali periodi, salvo rinuncia scritta di una delle Parti da notificare almeno tre mesi prima della scadenza.

Nel caso di rinuncia al presente Memorandum d'Intesa, le azioni previste rimarranno in vigore per quanto concerne i programmi congiunti e i relativi impegni fino al completamento di tali impegni.

FIRMATO a Roma il 6 novembre 2007, corrispondente al 25 Shawwal 1428H, in due originali, in lingua italiana, araba ed inglese, tutti e tre i testi facenti ugualmente fede. In caso di divergenze, il testo in lingua inglese prevarrà.

PER IL MINISTERO DELLA SALUTE
DELLA REPUBBLICA ITALIANA

Massimo D'Alema

MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI

PER IL MINISTERO DELLA SANITA'
DEL REGNO DELL'ARABIA
SAUDITA

Saud Al Faisal

MINISTRO DEGLI ESTERI